

# LE *Courrier* DE BERTHIER

— HEBDOMADAIRE DEVOUE AUX INTERETS DU COMTE DE BERTHIER —

37e ANNEE - No 56 BERTHIERVILLE, LE MERCREDI 11 NOVEMBRE 1970

15¢

## Editorial

### Et la Mosaïque Municipale?

(page 2)

(voir page 3)

## Usine de filtration de Berthierville

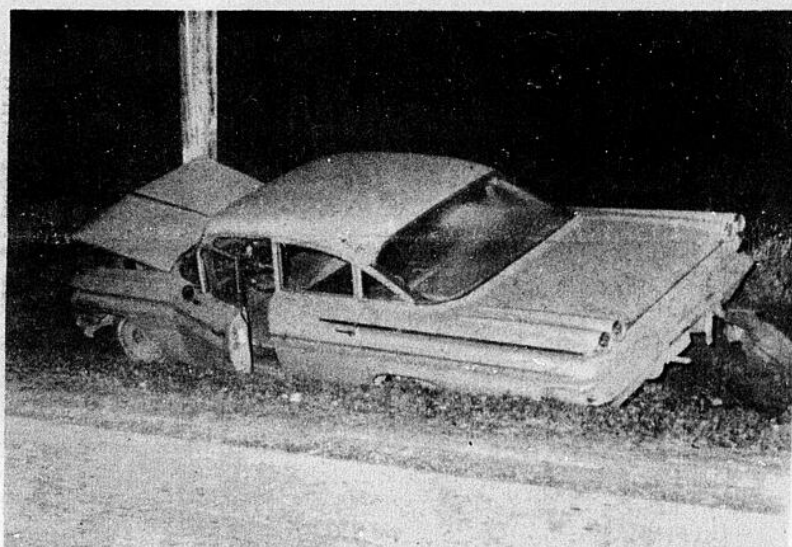
# Sa capacité portée à 6,000,000 de gallons



Lors de l'inauguration des travaux d'agrandissement de l'usine de filtration de Berthierville... M. Renaud, gérant de la Banque Royale, M. Gabriel Brissette, échevin, M. Gaston Sagala, échevin, M. Rondeau, échevin, M. Armand Piette, gérant de la

Caisse Populaire, le Chanoine Eugène Dumontier, curé de Berthier, le Maire J.D. Giroux, M. Bernard Malo, entrepreneur et M. Paul Laporte, gérant de la BCN.

## ACCIDENT A L'ILE DUPRAS



Lundi de la semaine dernière, à l'île Dupas, l'automobile de M. C. Rocray a coupé un poteau, après avoir quitté la route. Comme on peut le constater le véhicule a subi de lourds dommages mais heureusement personne n'a été blessé.

# Le nouveau Conseil Municipal



Les nouveaux conseillers élus par acclamation le 25 octobre, lors de la mise en candidature ont prêté leur serment d'office à la réunion du conseil le 2 novembre. Et le nouveau conseil a posé pour la postérité. Assis: M. le curé Aurélien Breault, M. le Maire Délipha Morin, M. Léonard Bussière, con-

seiller: debout: M. Raymond Gagnon, secrétaire-trésorier, MM. Réjean Binette, Guy Frappier, Viateur Préville et Roland Robege, conseillers. M. Régis Lachance, nouveau conseiller, était présent au moment de la prise de la photo.

(Photo: Le Courrier par Claude Rondeau)

# de Saint- Gabriel

## SOMMAIRE

ICI et LA

page 2

Saint-Barthélemy

page 4

Page de  
Saint-Gabriel

page 5

Petites  
Annonces

Cahier Six/8

Les Quilles

pages 9-10-11-12

# EDITORIAL

## Et la Mosaïque Municipale?

J'ai souventes fois, dans ces éditoriaux, mis en garde la population de Berthierville et de la région contre certains "pseudo-vendeurs" de publicité ou de relation publique qui sillonnent régulièrement les rues de notre ville en quête de leur gagne-pain.

Or, il arrive que chaque année, des gens de chez-nous paient pour une publicité ou une organisation de relations publiques qui se fait attendre de façon plus que surprenante.

Ceux de mes concitoyens qui en 1968 payaient à un certain Monsieur la somme de \$20.00 pour la parution d'une "Mosaïque Municipale" attendent encore la parution de cette dernière...Avouons que la chose est assez surprenante!...Et que ça retarde dangeusement!

Comment se fait-il que plus de deux ans après la signature des contrats, le travail ne soit pas encore publié...? Vous comprendrez qu'un éditorialiste se pose la question aux noms de tous ceux qui ont payé COMPTANT la dite publication...d'autant plus que certains de ces hommes ne s'en souviennent même plus!

On aura beau dire que ces personnes ne se sont peut-être pas encore présentées chez le photographe...ce n'est quand même pas de la faute de ceux qui s'y sont présentés...et si le promoteur en question s'était occupé de sa promotion, la chose ne se serait pas produite.

Une fois de plus nous prendrons notre pilule et peut-être perdrons l'argent investi...mais j'espère que les gens comprendront et qu'à l'avenir ne feront affaires qu'avec des gens dument mandatés, des gens de leur ville, des gens responsables qui n'auront pas avantage à agir de la sorte. Et à ce Monsieur, je dis: "Nous avons compris votre façon de procéder, mais nous espérons toujours que vous produirez un jour ce que vous nous avez promis, même s'il est déjà trop tard. Nous vous jugeons facilement.

Gilles Tessier.

## ICI ET LÀ dans Berthierville

A la suite d'un article paru dans cette chronique récemment et concernant les difficultés qu'éprouvent plusieurs abonnés de Bell Canada pour notre région m'apprend aujourd'hui que le service reviendra normal sous peu, et que l'on a localisé le trouble.

La dernière dégustation de vins et fromages a rapporté environ \$75. de profits au Club Richelieu. C'est peu, mais beaucoup plus que l'an dernier, compte tenu du nombre de convives.

Mes meilleurs vœux de prompt rétablissement à Madame Gabriel Brissette hospitalisée à Québec à la suite d'une attaque cardiaque.

Prompt rétablissement également à Madame Cayer, mère de l'agent Bernard Cayer de la Sûreté Municipale.

C'est samedi prochain qu'

aura lieu la soirée dansante du club Lion de Berthierville

Le nouveau pont du club Car-Camp de Berthierville sera peinturé aux couleurs de toutes les autoneiges fabriquées au Québec.

Il est surprenant de constater que les jeunes de notre ville s'amuse à changer les panneaux indicateurs des rues St-Viateur et Du Collège et Boulevard Lafayette et St-Viateur. Il serait plus logique que la Ville scelle dans un ciment solide la base de ces poteaux réclame importants.

La semaine dernière l'on pouvait revivre une époque oubliée de notre ville, alors qu'à la suite d'une rénovation (de perron) l'on pouvait lire sur une maison de rapport de la rue Frontenac, l'inscription de "BANQUE VILLE-MARIE".

Les bandes de la patinoire

## HEURE DE TOMBÉE

Les nouveaux arrangements techniques pour la publication du nouveau Courrier de Berthier nous forcent à avancer l'heure de tombée au vendredi soir, 21.00 heures (9h. p.m.)

Nos correspondants' annonceurs et tous ceux qui veulent faire publier quelque article ou réclame dans Le Courrier de Berthier doivent prendre note de ces nouvelles dispositions.

Le bureau du journal sera donc maintenant ouvert tous les vendredis soirs jusqu'à 21.00 heures, au lieu du lundi soir.

Nos correspondants ou annonceurs, qui peuvent de ce fait subir quelque dérangement voudront bien nous excuser. Notre décision n'est basée que sur le désir de mieux les servir à l'avenir.  
La Direction

municipale sont déjà installées sur la rue Vaudreuil.

La ligne de diffusion d'eau et d'égoûts de la nouvelle usine DORIC TEXTILES est présentement en construction dans le secteur de cette industrie.

Le Maire Giroux rencontrera vendredi soir dernier un autre industriel éventuel intéressé à s'établir à Berthierville.

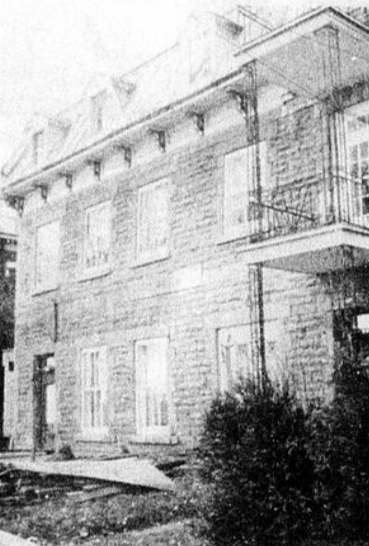
Samedi soir dernier, Madame et Monsieur Giroux, Maire de notre ville étaient les invités du quotidien "Le

Nouvelliste" lors d'une fête organisée dans le cadre des festivités du 50ème anniversaire de cette entreprise de presse.

A la prochaine,  
Gilles Tessier.



## Souvenir d'antan



Berthierville: (GT).-La réfection ou l'amélioration d'une vieille maison est souvent la raison que les journalistes emploient pour écrire sur les vieux monuments de Berthierville. La chose se présente très bien cette semaine alors que les contracteurs sont en train de refaire le devant de cette vieille maison située sur la rue Frontenac à Berthierville et qui, au début du siècle, avait été construite pour abriter la "BANQUE VILLE MARIE", unique banque de Berthierville à l'époque. Si l'on doute de la véracité de cette affirmation, l'on a qu'à passer devant l'immeuble au cours des travaux et, comme notre photographe, l'on pourra lire clairement l'inscription gravée dans la pierre de la Maison. (Photos: Le Courrier par Claude Rondeau.)

## Une promenade sur la rue Frontenac

(Par Gilles Tessier)

Vendredi soir dernier, j'avais le plaisir de rencontrer de façon conjointe le maire de Berthierville, le notaire J.D. Giroux, et le Curé Dumontier de la Cure Berthelaise, dans le but de relancer dans la ville, l'idée de construction d'une Promenade, qui serait éventuellement construite le long de la rue Frontenac, longeant le fleuve.

Cette promenade donnerait automatiquement un cachet nouveau à ce secteur de notre ville et partant, à toute la ville de Berthierville. Le maire et le Curé de notre ville semblent bien d'accord avec ce projet qui, d'ailleurs est une idée du curé Dumontier.

Evidemment plusieurs facteurs militeront en faveur de cette innovation Berthelaise, mais il semble pour le moment que la chose est facilement réalisable si l'idée rencontre l'idée des gens bien pensant de notre ville.

## coupon d'abonnement

JE DESIRE  
m'abonner   
renouveler mon abonnement

AU

**Courrier**  
DE BERTHIER

C.P. 290, Berthierville, Qu.

Ci-inclus mon chèque ou mandat-poste  
au montant de \$5.50  
pour un abonnement d'un an.

nom \_\_\_\_\_  
adresse \_\_\_\_\_  
ville ou village \_\_\_\_\_

LE **Courrier**  
DE BERTHIER

JOURNAL HEBDOMADAIRE

Édité à Berthierville par:  
LES PUBLICATIONS  
LAMON INC.  
30, Place du Marché  
836-3796  
Berthierville

Directeur général:  
ROLAND GAUVREAU  
Rédacteur en chef et  
directeur  
GILLES TESSIER

MEMBRE  
DES HEBDOS DU CANADA

Abonnement:  
CANADA et ETRANGER  
\$5.50 par année  
15c l'exemplaire

Courrier de la deuxième classe  
Enregistrement No 0886

# LE Courrier DE BERTHIER

— HEBDOMADAIRE DEVOUE AUX INTERETS DU COMTE DE BERTHIER —

## 25 ans au service du public.

Berthierville:(GT) Il fait toujours plaisir à votre journal local de souligner l'excellent travail d'une entreprise de chez nous qui complète un quart de siècle au service de notre population. Cette semaine nous sommes heureux de souligner le beau travail commercial de la "Teinturerie Berthier" qui, depuis sa fondation, il y a 25 ans a toujours donné à notre population un servi-

ce honnête, franc et loyal. Un hommage posthume est donc adressé cette semaine à son fondateur, M. Champagne, à son épouse qui dirige habilement la succession, à son fils qui en assume la gérance, et à tous les employés qui ont fait de cette entreprise commerciale de chez nous, l'une des plus prospères et des plus belles. Félicitations et meilleurs vœux de succès.

## Lendemain de la visite du Ministre

Berthierville:.(GT) A la suite de la visite de l'honorable Jean Marchand à Berthierville récemment, nous publions aujourd'hui une lettre reçue de ce dernier en date du 15 octobre dernier, et adressée au Maire de Berthierville:.

Son Honneur Me Dominique Giroux, Maire  
Hotel de Ville  
Berthierville, Qué.

Monsieur le Maire,  
Je garde de mon récent séjour dans votre municipalité un excellent souvenir.

J'ai été en mesure de constater moi-même l'énergie et l'enthousiasme qui anime vous et vos concitoyens dans la recherche de solutions durables aux difficultés économiques de votre région.

En vous remerciant de votre hospitalité, veuillez croire, Monsieur le Maire, à l'expression de mes sentiments les meilleurs.

J. Marchand.

A Berthierville

# La capacité du filtre portée à 6,000,000 de gallons.

Berthierville:(GT) C'est devant plus de 30 personnes invitées par le Conseil Municipal de Berthierville qu'avait lieu vendredi dernier la bénédiction et l'inauguration des travaux de construction de l'agrandissement de l'usine de filtration de Berthierville. Ces travaux porteront la capacité du filtre berthelais, d'une possibilité de production d'un million de gallons d'eau traité par jour à six millions quotidiennement.

Ces travaux effectués au coût d'un demi million de dollars seront complétés au printemps prochain.

La Ville de Berthierville a pris cette décision à la suite de l'augmentation de la consommation régulière d'eau dans Berthierville.

En plus des membres du conseil présents, du Maire de Berthierville qui procéda à la levée de la première pelletée de terre des travaux et du curé Dumontier qui a béni les travaux, l'on notait la présence des trois gérants



Photo prise au moment de la bénédiction par le Chanoine Eugène Dumontier, des chantiers du filtre de Berthier.

de banques et Commission scolaire de Berthierville, de Monsieur Romuald Lemay, ingénieur de la ville, de Monsieur Bernard Malo, président de la firme Bernard Malo Inc. entrepreneur des travaux et de plusieurs autres personnalités berthelaises.

### COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE LANAUDIÈRE

#### SOIREE D'INFORMATION

LIEU: Ecole Secondaire Sacré-Coeur  
Rue Quoy  
St-Gabriel de Brandon  
Co. Berthier, P.Q.

DATE: Mardi le 17 novembre 1970

HEURE: 20 heures

SUJETS: -Décloisonnement  
-Promotion et classement des élèves  
-Nouveau système d'examens  
-L'Enseignement professionnel

INVITES: Toute la population du secteur de St-Gabriel.

La Commission Scolaire Régionale Lanaudière organise une soirée d'information à laquelle est invitée toute la population, particulièrement les parents des élèves de l'élémentaire (6e et 7e année) et du secondaire du secteur de St-Gabriel (St-Gabriel, St-Damien, St-Didace et St-Charles de Mandeville).

Espérant que vous nous ferez l'honneur d'assister à cette soirée,

Bien vôtre,

Le Directeur Général,  
Georges Marion.

## AVANT LES FROIDS D'HIVER



## Laurent Léveillé

298, PETITE NORAIÉ

JOLIETTE

## Ski-Doo: 7 séries différentes!...

D'abord, la toute nouvelle création de Ski-Doo: Elan\*, la motoneige compacte, vive, légère... et si bon marché (\$595) que bien des gens s'en offrent 2. Nordic\*, la motoneige de luxe; Olympique, entièrement renouvelée et plus fringante que jamais; la nouvelle Valmont\* à deux chenilles et marche arrière; T'NT\*, la plus endiablée des motoneiges; Alpine\*, le "cheval de trait" de Ski-Doo et Blizzard\*, championne mondiale de la course en motoneige. En tout, 27 modèles différents. Venez donc voir celui qui a été fait spécialement pour vous!

7.. 6.. 5.. 4.. 3..  
2.. 1.. Partez gagnant avec Ski-Doo 71.



chez nous, c'est **Ski-doo**

\* Marques de commerce Bombardier Ltée, Valcourt, Qué., Canada

## Guy Boucher

2000 Principale Saint-Norbert

836-3619

## Brissette Auto Ltee

Route Nationale 2 Berthierville

836-3794

## Turenne & Fils

Saint-Gabriel de Brandon

835-2362



Le même jour, à Saint-Barthélemy, l'automobile de M. Camille Tremblay, une Cadillac 1964, a pris feu et a flambé sur le bord de la route (Photos: Le Courrier par Claude Rondeau)

## ST BARTHELEMY

### Cours de Personnalité.

Concernant le fusionnement des Cours de Personnalité Saint-Barthélemy, St Gabriel, le tout se déroule toujours avec un même succès.

Au 4ième cours (27 octobre), les élèves présentèrent une causerie genre panel.

Les causeries portaient sur:

Pour ou contre la peine de mort.

Pour ou contre le travail de la femme à l'extérieur.

La femme doit-elle accompagner son mari?

A la fin de chaque cours, tous se quittent avec regret mais avec l'espoir de se revoir dans un même enthousiasme la semaine suivante.

Nos sincères félicitations à M. Denis Caumartin, gagnant du 20 octobre, ainsi qu'à Mlle Mariette Lebeau, gagnante de l'auditoire du 27 octobre, par son succès accru depuis le début du cours.

Le Publiciste: Jean-Pierre Gagnon.

### Statistique de la Paroisse.

M. l'Abbé H. Héту, curé, ayant terminé la visite de la paroisse, voici les statistiques: 435 familles, 700 communiant, 246 non communiant, population: 1946.

Il y a 473 feux, il y a aussi 7 familles et 46 person-

nes de moins que l'an dernier.

### Naissance Perreault

Le 19 octobre fut baptisée Marie, Josée, Blanche, née le 19 octobre, fille de M. et Mme Jean-Guy Perreault. (Marie-Paule Plante).

Parrain et marraine: M. Omer Plante, grand-père, et Mlle Blanche Plante, grande tante de l'enfant. Porteuse Mme Arsène Perreault, grand-mère.

Félicitations à ces heureux parents.

### Décès Adam

Le 29 octobre, à 3 heures p.m. eut lieu le service de M. Lucien Adam, époux de Jeannine Germain, décédé accidentellement à l'âge de 44 ans. Il laisse 4 enfants: sa mère, son frère et 5 soeurs, plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces ainsi que plusieurs amis.

Nos condoléances.

## REPRESENTANTS

DEMANDES

836-3796



JEAN LEMIRE, Prop  
Embaumeur

Diplômé & Licencié  
de l'I.D.F.E.P.Q.

(Université de Montréal)

## A. LEMIRE & FILS

DIRECTEURS DE FUNERAILLES

BERTHIERVILLE  
ILE ST-IGNACE



SERVICE D'AMBULANCE 24 HEURES PAR JOUR  
OXYGENE MEDICAL A DOMICILE GRATUIT  
DEPOSITAIRE DE "LISE FLEURISTE"  
MONUMENTS & LETTRAGE.

TEL.: 836-4552

si occupé 836-4515 - 836-2683

## La résidence funéraire Bernard Lanoix Limitée

Valère Parenteau, propriétaire et directeur de funérailles  
51 De Bienville — Berthierville — 836-4166 - 836-4857

La résidence Bernard Lanoix Limitée offre à votre disposition 6 salons modernes avec air climatisé, service d'ambulances, service de fleurs et service d'oxygène à domicile.

VENTE DE MONUMENTS ET LETTRAGE

## REMERCIEMENTS

Les enfants de M. Joseph Plante remercient tous leurs parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathies, soit par offrandes de messe, tribus floraux, visites ou assistances aux funérailles lors du décès de M. Joseph Plante survenu à Saint-Cuthbert.

## UNION du CANADA Assurance-Vie

REVENU CONTINU

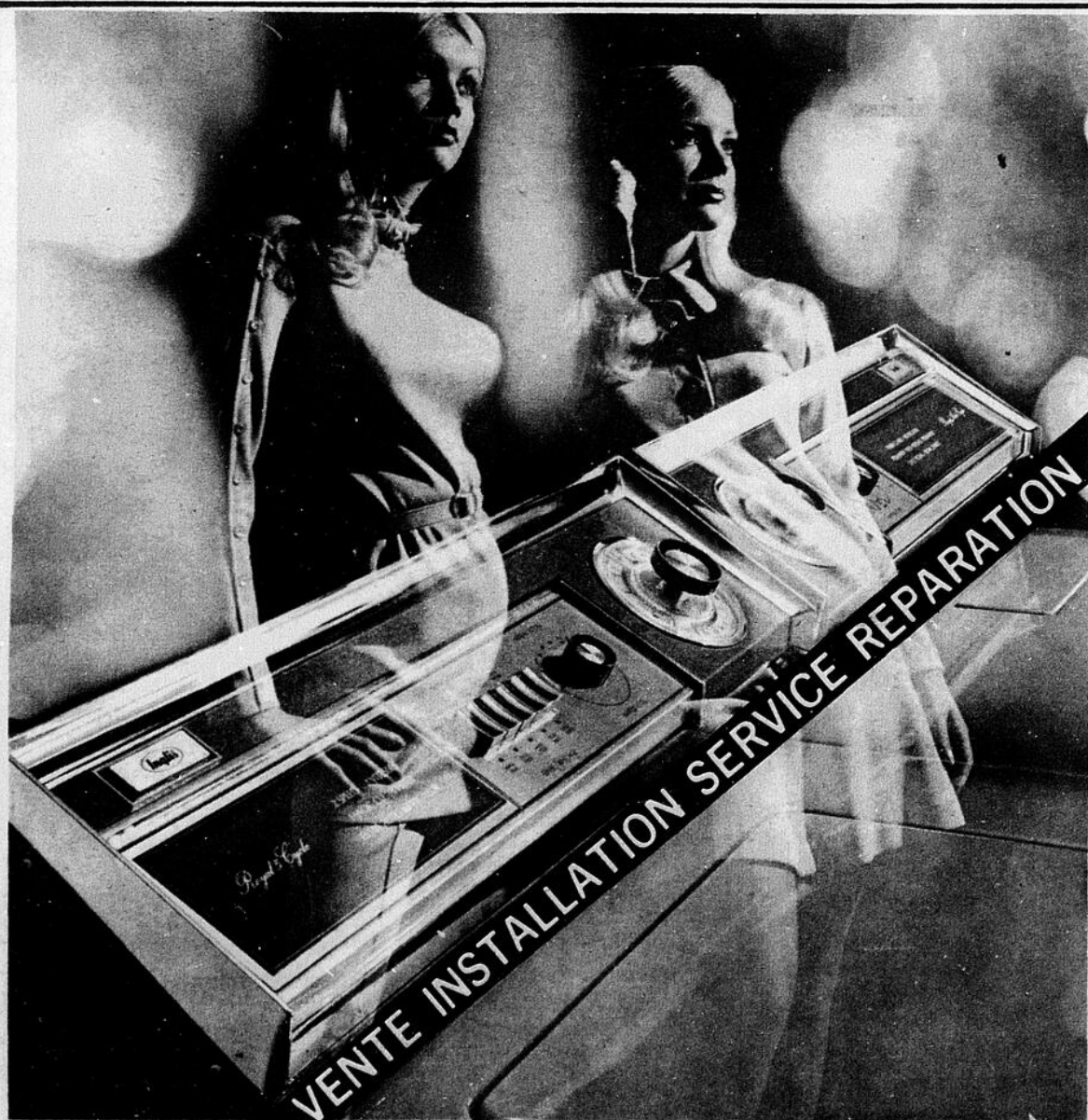


Lorsque le mari meurt, l'épouse subit une double perte: son mari et le revenu que son travail fournissait.

Pour nouvelle source de revenu en cas de décès du mari.

CONSULTEZ

ADRIEN LAVALLEE  
300 De Bienville  
Tél.: 836-3163



La qualité de chaque lessiveuse et de chaque sècheuse automatiques est appuyée par ces garanties

Une visite vous convaincra

# Inglis

Madame, c'est terminé les efforts

Offrez-vous  
une laveuse  
et une sècheuse  
"INGLIS"

A un prix budgétaire

mais toutes les commodités

qui font du lavage un jeu

MARCHAND AUTORISÉ  
**Inglis**

VENTE ET SERVICE

**MARCEL LAPORTE**  
plomberie - T.P.

1051 - BAYONNE SUD BERTHIERVILLE 836-3634

# ECHOS ET NOUVELLES DE SAINT-GABRIEL

A Ville Saint-Gabriel

## Grande fête chez les Chevaliers.



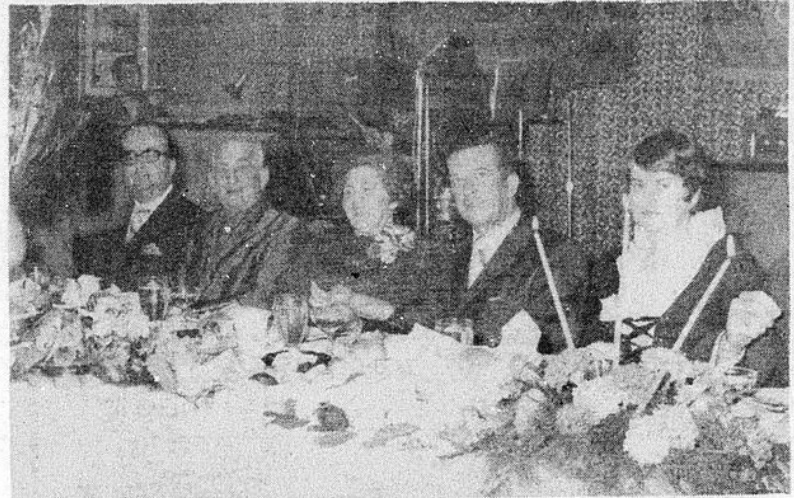
L'honorable Juge Perron remet à Monsieur Roberge une plaque commémorative de la part du conseil Suprême. Au cours de ses 12 années comme député d'état, Monsieur Roberge a procédé à plus de 550 initiations.



Messieurs Jean-Guy Laflamme et Normand Champagne remettent une bourse et une plaque souvenir au jubilaire, soulignant les 25 années de dévouement au sein du conseil 3045 à M. Roberge.

A la table, le juge Maurice Perron et Madame Roberge. Notons que Madame Roberge a, elle aussi reçu une gerbe de fleurs.

(Photos: Le Courrier par Claude Rondeau)



A la table d'honneur on remarquait entre autres, dans l'ordre habituel l'honorable juge Maurice Perron du conseil suprême, Monsieur et Madame Raymond Roberge, et Monsieur et Madame Normand Champagne.

VSG: (GT) C'est samedi soir dernier à ville Saint-Gabriel que les Chevaliers de Colomb du district rendaient hommage à Monsieur Raymond Roberge pour le dévouement que ce dernier a déployé à l'endroit du mouvement au cours des 25 dernières années. En effet Monsieur Roberge complète cette année ses 25 ans au service du conseil 3045 de St-Gabriel, et ajoutons qu'il fut au cours des 12 dernières années, député d'état.

## Association des propriétaires du Domaine Granger.

Québec - (O.I.P.Q.) - Le ministère des Institutions financières, Compagnies et Coopératives a accordé des lettres patentes à l'Association des propriétaires du Domaine Granger Inc., un organisme à but non lucratif.

Le montant auquel est limitée la valeur des biens immobiliers que peut acquérir et posséder l'association est de \$40,000. Son siège est situé au rang V Nord, St-Gabriel - de - Brandon, district judiciaire de Joliette.

MM. Jean-Marc Alarie, camionneur, Hormidas Alard, agent d'assurances, tous deux de Saint-Gabriel de Brandon, Maurice Granger, opérateur, de Montréal sont les fondateurs de l'Association des propriétaires du Domaine Granger inc.

Un avis à ce sujet a été publié dans la Gazette officielle du Québec.

**REPRESENTANTS  
DEMANDES  
836-3796**

## Ski-Doo: meilleur achat pour 3 raisons

Qualité, prix, service, voilà 3 excellentes raisons de choisir Ski-Doo. **Qualité:** Vous en jugerez vous-même en examinant les motoneiges Ski-Doo: une qualité et une finition qui ne trompent pas! **Prix:** A partir de \$595. Avec sept séries et 27 modèles, il y en a pour tous les goûts et toutes les bourses. Et surtout, Ski-Doo vous en donne toujours plus pour votre argent. **Service après-vente:** Où que vous soyez, au Québec, il y a un dépositaire Ski-Doo à quelques milles de là. Il dispose d'un stock important de pièces et d'accessoires et est parfaitement qualifié pour effectuer vite et bien toutes les réparations.

7.. 6.. 5.. 4..  
3.. 2.. 1..  
Partez gagnant  
avec Ski-Doo 71.



chez nous,  
c'est **Ski-doo**

\*Marque de commerce Bombardier Ltée, Valcourt, Qué., Canada

## Turenne & Fils

Saint-Gabriel de Brandon

835-2362

## Guy Boucher

2000 Principale Saint-Norbert

836-3619

## Brissette Auto Ltee

Route Nationale 2 Berthierville

836-3794

Conseiller professionnel

## LE COURTIER D'ASSURANCES

est votre "homme  
de confiance"



Rés.: 836-4603

**JEAN-GUY HOUDE**

C. D'A. Ass.

Centre Professionnel — 836-3796

Rés.: 836-2075 — Bur.: 836-3748

**PAUL GIROUX**

C. D'A. Ass.

180 Champlain

Tél.: 836-4353

**O. LAFRENIÈRE ASSURANCES INC.**

Oneil Lafrenière

Courtier d'assurances agréé

610 Frontenac

**HAMELIN & ASSOCIÉS, LTÉE**

550 Ave. Collège  
Berthierville  
836-4045

Ivan E. Hamelin — J.E. Hamelin  
C. d'A. Ass.

Rés. 836-4483 Bureau 836-4211

**PAUL CHAMPOUX**

Courtier d'Ass. Ass.

51 Iberville BERTHIERVILLE

245 Montcalm 836-3730  
836-2612

**Sylvio Dubois Ltée**

Courtiers d'assurances agréés  
Sylvio Dubois, C. d'A. A.

450 Frontenac 836-4582

**L. A. De Grandpré & Fils**

par Germain De Grandpré  
C. d'Ass. Ass.

BERTHIERVILLE

**AIMÉ DARVEAU**

C. d'ass. Ass.

800 St-Viateur — 836-2038

**CLAUDE LAMOTHE**

C. D'A. A.

Courtier d'assurances

181, rue Montcalm

BERTHIERVILLE 836-4142

ESPACE A LOUER ?

## Filles d'Isabelle

Berthierville-Mercredi, le 4 novembre dernier avait lieu l'assemblée mensuelle de notre cercle. La soirée débuta d'une façon particulière pour ce mois-ci de

l'année, car c'était la cérémonie des morts. Par la suite, notre Digne Régente procéda à la nomination des nouveaux comités pour l'année 70-71; il me fait grand

plaisir de vous les présenter. Comité des visites aux malades: Présidente, Sr Albina Poulette, assistée de Madeleine Laforest et Thérèse Cardin; Comité des pauvres, Mme Gabrielle Parenteau; Comité des vieillards, Sr Madeleine Godin, assistée de Maria Boucher, Aline Laporte, Madeleine Denis et Thérèse Laurence; Comité de bienfaisance, Mme Aline Dufresne; Comité de recrutement, Sr Suzanne Valois et Sr Raymonde Godin; Assurance, Mme Réjeanne Champagne de Lanoraie; Comité des loisirs, Présidente Ida Demers, assistée de Lucie Guévremont, Nicole Cardin, Pierrette Chevalier, Huguette St-Martin, Raymonde Godin, Francine Rivest, Réjeanne Bellehumeur, Carmen Cournoyer et Réjeanne Champagne; cette année un cercle d'étude fut formé dont le président n'est nul autre que notre digne aumônier, M. le chanoine Eugène Dumontier, assisté de Sr. Florence Maillette et Sr. Marguerite Sylvestre. La soirée se poursuivit par l'allocution de M. le curé, qui nous a parlé de la haine qui règne en ce moment dans notre belle province et que chacun devrait pratiquer un peu plus la Charité, d'amour les uns envers les autres; comme c'est aussi le mois de novembre a-t-il dit, n'oublions pas d'avoir une pensée toute

particulière pour nos chers défunts. Soulignons aussi l'hospitalisation de Mme Gabriel Brissette, à qui nous souhaitons un prompt rétablissement. Un grand merci à Sr Carmelle Bérard notre organiste pour son magnifique travail de la soirée au piano. Pour terminer la soirée, nous avons eu la visite du Dr Lucie Hénault qui nous raconta le récit de son voyage dans les Caraïbes à l'île à la Tortue. A la fin de la soirée, un magnifique goûter nous a été servi par les dames des files. Pour terminer on me demande de vous annoncer qu'il y aura grand "Déjeuner de fèves au lard" sous la présidence de Sr Jeanne d'Arc Joly, le 22 novembre prochain à la Salle Paroissiale de Berthierville, à partir de 9 heures le matin à 1 heure de l'après-midi; le prix du billet est de .75 sous pour les adultes et .25 sous pour les enfants. Tous ceux qui veulent se procurer des billets, peuvent le faire en communiquant avec Mme Joly au numéro de téléphone suivant, 836-2269. Claudette Coutu, Rédactrice.

particulière pour nos chers défunts. Soulignons aussi l'hospitalisation de Mme Gabriel Brissette, à qui nous souhaitons un prompt rétablissement. Un grand merci à Sr Carmelle Bérard notre organiste pour son magnifique travail de la soirée au piano. Pour terminer la soirée, nous avons eu la visite du Dr Lucie Hénault qui nous raconta le récit de son voyage dans les Caraïbes à l'île à la Tortue. A la fin de la soirée, un magnifique goûter nous a été servi par les dames des files. Pour terminer on me demande de vous annoncer qu'il y aura grand "Déjeuner de fèves au lard" sous la présidence de Sr Jeanne d'Arc Joly, le 22 novembre prochain à la Salle Paroissiale de Berthierville, à partir de 9 heures le matin à 1 heure de l'après-midi; le prix du billet est de .75 sous pour les adultes et .25 sous pour les enfants. Tous ceux qui veulent se procurer des billets, peuvent le faire en communiquant avec Mme Joly au numéro de téléphone suivant, 836-2269. Claudette Coutu, Rédactrice.

particulière pour nos chers défunts. Soulignons aussi l'hospitalisation de Mme Gabriel Brissette, à qui nous souhaitons un prompt rétablissement. Un grand merci à Sr Carmelle Bérard notre organiste pour son magnifique travail de la soirée au piano. Pour terminer la soirée, nous avons eu la visite du Dr Lucie Hénault qui nous raconta le récit de son voyage dans les Caraïbes à l'île à la Tortue. A la fin de la soirée, un magnifique goûter nous a été servi par les dames des files. Pour terminer on me demande de vous annoncer qu'il y aura grand "Déjeuner de fèves au lard" sous la présidence de Sr Jeanne d'Arc Joly, le 22 novembre prochain à la Salle Paroissiale de Berthierville, à partir de 9 heures le matin à 1 heure de l'après-midi; le prix du billet est de .75 sous pour les adultes et .25 sous pour les enfants. Tous ceux qui veulent se procurer des billets, peuvent le faire en communiquant avec Mme Joly au numéro de téléphone suivant, 836-2269. Claudette Coutu, Rédactrice.

Claudette Coutu, Rédactrice.

## LES COURS DE PERSONNALITE, LA CLEF DU SUCCES

Sommes-nous toujours très satisfaits de notre situation? Le succès serait-il à notre porte? Pourquoi ne pourrions-nous pas réussir, ce que tant d'autres ont réussi.

Plusieurs savent que des Cours de personnalité se donnent dans la province de Québec. Plusieurs ignorent ce qu'est un cours et ce qu'il procure.

L'Institut de Personnalité Laurentien Inc. vous offre d'assister gratuitement à une

démonstration d'un cours de personnalité.

Pourquoi ne pas venir vous informer sur place. N'attendez pas à demain, peut-être il sera trop tard.

Peu importe votre instruction, votre âge, ces cours sauront vous diriger sur la voie du succès.

Démonstration, mercredi le 18 novembre, à 8 h.p.m. à l'ex-Hôtel de Ville, 51 St-Marc, Louiseville.

Bienvenue à tous.

Des Services

PERCEPTION  
TAXES — CARTES DE CREDIT

COFFRET DE SURETE

LES OBLIGATIONS D'EPARGNE DU CANADA

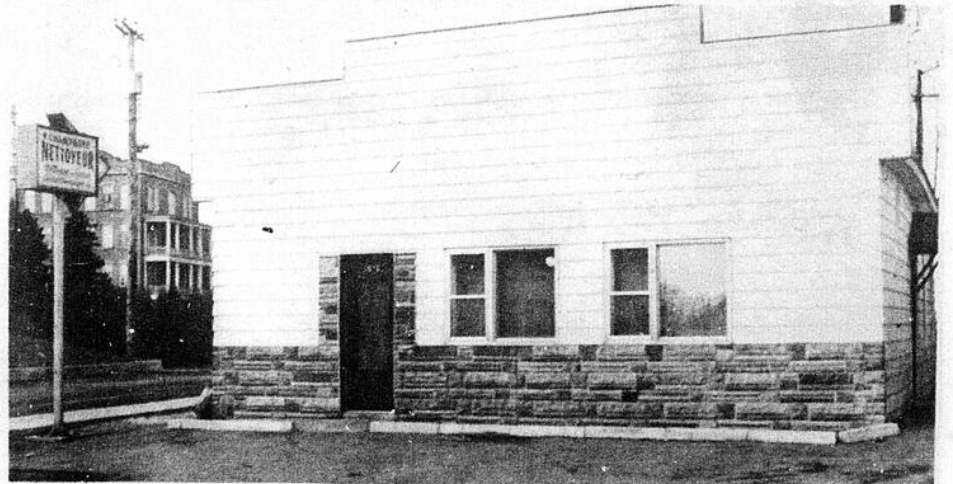
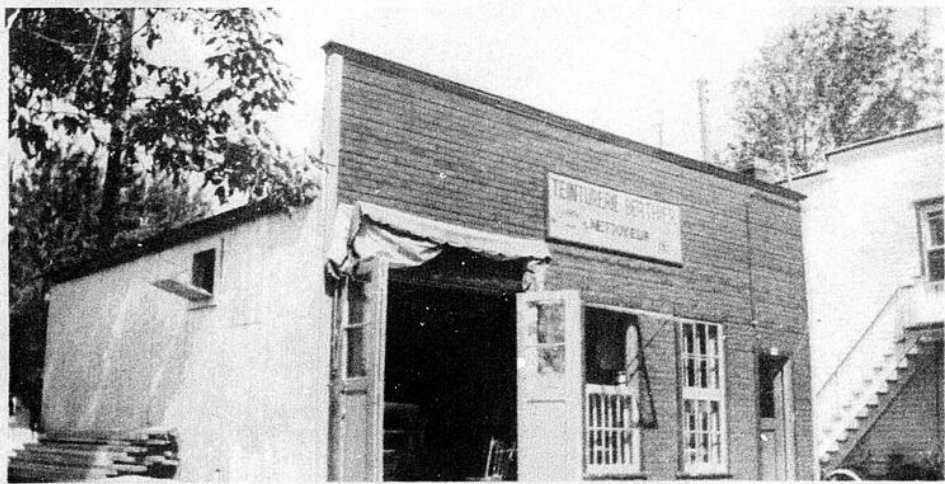
TRANSFERTS DE FONDS

+ loto quebec

Pour Vos Besoins

à votre

# CAISSE POPULAIRE



Nous célébrons notre **25<sup>ème</sup>** anniversaire

Nous espérons pouvoir vous servir encore plusieurs années



M. Roger Champagne, Co-Prop.

## R. Champagne Nettoyage Enrg.

1070 rue Frontenac

Berthierville

836-4175



Mme Aline Champagne, Co-Prop.

**LA  
VENTE  
BAT  
SON PLEIN!**

**VETEMENTS POUR HOMMES  
DAMES, FILLES ET GARCONS  
A DES PRIX SENSATIONNELS**

**ACHETEZ MAINTENANT  
A DES PRIX PLUS BAS  
QUE DANS LE MOIS DE JANVIER**

**HABITS DE SKI-DOO**  
POUR HOMMES

COMPLETEMENT DOUBLE  
AVEC CAPUCHON  
reg.: \$35.

**SEULEMENT \$16<sup>99</sup>**

**MANTEAUX "MIDI"**

C'est nouveau!  
valeur de \$29.95  
tissus nuances varies

**PRIX SPECIAL \$16<sup>95</sup>**

**MANTEAUX EN CUIR**

veritable!  
une aubaine sans egale  
prix reg.: \$75.

**PRIX SPECIAL \$30<sup>00</sup>**

**MANTEAUX D'HIVER**

pour dames,  
tissus, nuances, grandeurs varies  
valeur jusqu'a \$45.

**PRIX SPECIAL \$21<sup>99</sup>**

**HABITS DE SKI-DOO**

un vrai bon achat

3-6x 7 - 14 ans

**\$9 et \$12**

**PANTALONS "FLARE"**

pour dames,  
tissus varies  
achetez maintenant, epargnez

**PRIX SPECIAL \$3<sup>99</sup>**

**EXTRA SPECIAL**

jupes, jumpers, pantalons  
des echantillons  
valeur \$4.95

**PRIX SPECIAL \$1<sup>00</sup>**

**TISSUS A LA VERGE**

velour corde 27"  
reg.: 1.19 vge

**49<sup>c</sup>**

**TISSUS A LA VERGE**

acrylir acrylique  
laminee 60"  
reg.: 3.98 vge

**\$14<sup>9</sup>**

**JUPES POUR DAMES**

en vinyl  
rouge marin  
reg.: 4.98

**\$2**

**ROBES "MIDI"**

en tricot nuance,  
styles gr. varies  
valeur \$14.95

**\$5<sup>99</sup>**

**CACHE POUSSIERE**

pour dames,  
tissus, motifs grandeurs  
varies,

**\$5**  
**2 POUR**

**GILET DE SKI** en nylon, 8 - 14 ans,  
completement doublee

jeudi seulement,  
tuques gratuites

**\$6**

**CHANDAILS**

pour hommes,  
derniere mode  
reg.: 12.95

**\$6**

**PANTALONS**

pour garcons,  
3 - 6 x doubles  
reg.: 1.98

**\$1**

**CHANDAILS**

pour femmes  
collet roules p.m.g.  
reg.: 8.95

**\$4**

**ROBES**

en tricot 4 - 6x

**PRIX SPECIAL \$3**

**PANTALONS**

pour garcons  
8 - 6 ans

**\$1**

**GILETS DE SKI**

pour dames  
tres bonne valeur

**\$10**

SUIVEZ LA FOULE A

**562**

OUVERT - JEUDI - VEND. A 9 H. P.M.  
**RUE FRONTENAC BERTHIERVILLE**

**Chevaliers de Colomb**

CONSEIL 2928



BERTHIERVILLE

C'est lundi le 16 novembre prochain, qu'aura lieu la réunion mensuelle du Conseil 2928 de Berthierville. A cette occasion, M. le chanoine Eugène Dumontier, donnera une conférence sur un sujet qui sera des plus intéressants. Pour ce fait, nous invitons tous nos frères Chevaliers, seul ou avec leurs épouses ou amies. Aussi lors de cette même réunion, se déroulera la cérémonie pour nos Frères défunts. Bienvenue à tous.

Dimanche le 15 novembre prochain, se tiendra la grande collecte annuelle de la Journée Colombienne dans Berthierville. Contrairement aux années passées, cette collecte se fera selon la générosité de chacun et non selon un montant fixé à l'avance. Toutes personnes



**REPENTIGNY AU CLUB LION**

Le maire de Repentigny était l'invité du Club Lion de Berthierville, la semaine dernière. Le maire de retour d'un voyage aux Indes et au Dénya donna une conférence très intéressante sur son périple, confédération de films sur ce voyage. On voit ici le conférencier en compagnie du président du club Lion de Berthierville, monsieur Goulet. (Photo: Le Courrier par Claude Rondeau).

qui donneront la somme de \$1.00 dollar se verront remettre un billet, leur donnant droit à la Soirée Récréative qui aura lieu prochainement. Des collectes semblables ont déjà été faites dans les paroisses voisines et ces collectes furent

un franc succès.

A l'heure actuel, le Conseil d'Etat des Chevaliers de Colomb a versé la somme de \$89,000.00 pour la commande de l'émission "Le Temps s'ouvre". Etant donné que c'est une émission pour nous frères Chevaliers il est à souhaiter que chaque Chevalier se fera un devoir de l'écouter.

(suite page 12)

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA  
SOUSSIONS 70-918P

DES SOUSSIONS CACHETÉES, adressées au Gérant, Services Administratifs, Ministère des Travaux Publics du Canada, 1631 avenue de Lorimier, Montréal 133, P.Q.

et portant la mention: "SOUSSION POUR CLOTURES - BUREAU DE POSTE, ST-CUTHBERT, Qué"

seront reçues jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure normale de l'est), vendredi le 13 novembre 1970.

On peut prendre connaissance des devis et formules de soumission, ou se les procurer au Ministère des Travaux Publics du Canada, Bureau des Soumissions (879-6553), 1631 avenue de Lorimier, Montréal 133, P.Q. et on peut les consulter aux bureaux de poste de Longueuil, Berthierville, Repentigny et Saint-Cuthbert, Qué.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Maurice J. Vaive,  
Gérant,  
Services Administratifs.

**Dumont, Aubin & Cie**

Comptables agréés.

836-3796 Berthierville  
Centre Professionnel

**Michel Fleury**

NOTAIRE

BUREAU LE LUNDI - VENDREDI - SAMEDI  
LE SOIR ET AUTRE JOUR SUR RENDEZ-VOUS  
160 RUE MARCEL

ST-GABRIEL-DE-BRANDON

TEL: 835-4821

LOUIS-PHILIPPE HETU, C.A.  
FERNAND HETU, C.A.  
JEAN-GUY HETU, C.A.  
BERNARD HETU, C.A.

TEL.: 255-3541  
759-0130  
759-1337  
883-6669

**Hétu, Hétu & Cie**

COMPTABLES AGREES

746, boul. Manseau  
Tél. 759-0601  
Joliette, Qué.

4055, boul. St-Joseph E.  
Tél. 725-9506  
Montréal 36, Qué.

**Bureaux à louer**

Bureaux spacieux et modernes. Service téléphonique. Service de concierge. Chauffés et éclairés, en plein centre de Berthierville au Centre Professionnel, 30 Place du Marché. Pour informations composez 836-3796 et demandez M. René Tessier, ou 756-1350 et demandez M. Gilles Tessier.

Le plus moderne et le plus beau Centre de Bureaux à Berthierville.

**Soyez dans le vent,  
Mais soyez prudent,  
Construisez en ciment.**

**LES  
CIMENT  
MASKI  
LTÉE**



**LOUISEVILLE**

Raymond Bellemare, gérant

Représentant pour notre district

PAUL GELINAS TEL.: 836-2467 BERTHIERVILLE

Tél.: Code 819 Louiseville 228-5354

Yamachiche: 296-3344 (frais d'inter. acceptés)

**SARRAZIN T.V. SERVICE**

Membre de la Corporation des électriciens du Québec.

REPARATIONS SUR TOUS APPAREILS ELECTRONIQUES  
REPRESENTANT PHILIPS

971 Ave du Collège — Tél.: 836-4057 — Berthierville



**LA SURVIVANCE**

COMPAGNIE MUTUELLE D'ASSURANCE-VIE

SIÈGE SOCIAL - SAINT-HYACINTE

Représentant **JEAN-LOUIS POULETTE**

Tél.: 836-3900

**Ski-Doo Elan:  
...pourquoi pas 2?**

Voici enfin la motoneige compacte. Dans Elan\*, vous trouverez tout ce qui fait la réputation de Ski-Doo, moins quelques pouces ici, quelques livres là et plusieurs dollars sur le tout. Malgré ses dimensions réduites, Elan n'est pas un jouet. C'est une machine capable de performances enviables: 12 chevaux plein d'allant, seulement 246 livres, une chenille aussi longue et aussi large que celle d'Olympique. Elan est la motoneige Ski-Doo la moins chère jamais construite: \$595. A ce prix-là, pourquoi ne pas s'en offrir 2?

7.. 6.. 5.. 4.. 3.. 2.. 1..

Partez gagnant avec Ski-Doo 71.



chez nous,  
c'est **Ski-doo**

\*Marques de commerce Bombardier Ltée, Valcourt, Qué., Canada

**Brissette Auto Ltee**

Route Nationale 2 Berthierville

836-3794

**Turenne & Fils**

Saint-Gabriel de Brandon

835-2362

**Guy Boucher**

2000 Principale Saint-Norbert

836-3619

TÉL.: 836-4897

**PHOTO RONDEAU ENRG.**

MARIAGES — RECEPTIONS — REPORTAGES  
COULEURS — NOIR ET BLANC

A votre disposition à toute heure

**CLAUDE RONDEAU**

Diplômé de I.A.P.

730, ST-VIAEUR

BERTHIERVILLE

PHOTOS DE TOUS GENRES



# Spectacle - Dansant

le 14 novembre 1970 à 9 h. p.m. à



## L'ECOLE POLYVALENTE DE BERTHIERVILLE

Directement de l'expo universelle de Montréal

Les "Lions" vous présentent... EDDIE "DOC" DUCHENE

et ses musiciens "DIXIELAND"

6 musiciens!  
Danses! Bar!  
Chansons!  
Spectacle!  
Comedies!

Votre club "Lions" vous assure  
une soirée inoubliable!

(Il y aura quelques billets disponibles a l'entrée)



## Station Pierre Brulé

Spécialité: Réparations de ski-doo de toutes marques. (Avons pièces)

Veedol Super Formule - Une caisse \$12.95 (Une pinte pour 10 gallons de gaz)



mecanique generale  
811 R. N. 2 BERTHIERVILLE

VEEDOL Deluxe - Une caisse \$9.95 (Une pinte pour 5 gallons de gaz)

# Pharmacie Berthierville

## Pourquoi

- 1.-Parce que vous avez un assortiment complet de médicaments et d'articles de premiers soins à votre portée.
- 2.-Votre pharmacien est toujours là pour assister votre médecin en cas de besoin.
- 3.-Votre pharmacien vous conseille bien.

## Spéciaux

Humidificateur "Handscraft"	Reg: \$9.95 Spécial: \$5.95
Noxema "Skin cream":	Reg: \$2.69 Spécial: \$1.99
Paire de gants "Playtex":	Spécial: \$1.49

PLUS: et vous obtenez gratuitement un 3ième Gant

# 836-3703

## Ligue de grosses quilles

Jeudi le 5 novembre

Après 7 semaines le classement se lit comme suit:

Allées 7 et 8:

L'équipe Esso a vaincu l'équipe Damphousse Ltée au compte de 4 à 3. Malgré l'effort de Gaëtan Rousseau qui a joué un simple de 201 et qui a obtenu le plus haut triple de la semaine soit 548 et Jacques Frappier qui a joué un triple de 502 Esso a remporté la victoire quand même. Paul Morin a aidé l'équipe Esso en obtenant le plus haut simple de la semaine soit 226 et un triple de 532.

St-Norbert	PTS	33
Esso		25
Damphousse Ltée		23
Cardin Electrique		17

Les 5 meilleures moyennes:

Jacques Dauphin	177
Jacques Frappier	174
Raymond Robert	171
Michel Courchesne	166
Marcel Cardin	166

Les meilleurs à date cette saison:

Allées 9 et 10

Saint-Norbert a remporté une autre victoire contre l'équipe Cardin au compte de 5 à 2. Gilles Rousseau a été le meilleur de son équipe et il a obtenu un triple de 500. Pour l'équipe gagnante deux joueurs ont joué un triple au dessus de 500. Lucien Dauphin a joué un triple de 515 et Jacques Dauphin a joué un triple de 506.

Plus haut simple individuel:

Michel Courchesne	244
-------------------	-----

Plus haut triple Individuel:

Jacques Dauphin	596
-----------------	-----

Plus haut simple d'équipe:

Cardin Electrique	941
-------------------	-----

Plus haut triple d'équipe:

Cardin Electrique	2589
-------------------	------

## Ski-Doo: plus de 6 motoneiges sur 10

Plus de 6 motoneiges sur 10, au Québec, sont de marque Ski-Doo. Est-ce parce que Bombardier a inventé la motoneige? Parce qu'il y a des motoneiges Ski-Doo pour tous les goûts et toutes les bourses? Parce que les moteurs Bombardier-Rotax sont les mieux adaptés du monde au sport de la motoneige? Parce que Bombardier a tellement de succès sur les pistes de courses? Parce que le service après-vente est le plus professionnel qui soit? Oui, pour toutes ces raisons. Choisissez votre raison puis venez choisir votre motoneige Ski-Doo.

7.. 6.. 5.. 4..  
3.. 2.. 1..

Partez gagnant avec Ski-Doo 71.



chez nous, c'est **Ski-doo**

\*Marque de commerce Bombardier Ltée, Valcourt, Qué., Canada

## Guy Boucher

2000 Principale Saint-Norbert 836-3619

## Brissette Auto Ltee

Route Nationale 2 Berthierville 836-3794

## Turenne & Fils

Saint-Gabriel de Brandon 835-2362

Le meilleur prix c'est

**AUTO - SKI**

740 du College Berthierville

836-4140

**Ligue Commerciale de Quilles de Berthier**

Semaine du 3 novembre

Records d'Allées:

Sur 3 et 4: Le record du triple appartenait à Guy Laporte, 507, joué le 20 octobre, est passé à Yoland Drapeau avec un formidable 568 C'est un nouveau record pratiquement insurpassable, pour les allées 3 et 4.

Prix de présence

Le \$2.00 du prix de pré-

sence cette semaine va à M. Jean Lessard, un joueur assidu de Piette TV. Félicitations.

Records Individuels

Le plus haut simple de la semaine:

Marcel Brunelle 222

Le plus haut triple de la semaine:

Yoland Drapeau 568

**Fausse rumeur**

Contrairement à la rumeur qui circule depuis quelques temps, je désire faire part à toute la population que mon bureau d'assurances opère toujours et que je suis à votre entière disposition pour tous vos problèmes d'assurances comme avant.

**SYLVIO DUBOIS**  
C.D'A.A.



Venez voir robes pour dames



JUPES FORTREL  
Reg: \$12.

VENTE

\$7.98

PANTALONS FORTREL  
Reg: \$14.

VENTE

\$9.98

CHANDAILS FORTREL  
Reg: \$15.

VENTE

\$9.98

CHANDAILS FORTREL  
Reg: \$12.

VENTE

\$7.98

LE MAGASIN LE PLUS COMPLET DE LA REGION.

**DAVIAULT**

540 rue Frontenac

Berthierville

**POMMES MCINTOSH**

SAC DE 5 lbs

49¢

**TOMATES CALIFORNIE**

3 lbs

59¢

**CAROTTES**

pqt.

19¢

**ROTI DE LARD**

DANS L'ÉPAULE

43¢ lb

**ROTI DE LARD**

DANS LE SOC

lb

45¢

**ROTI DE LARD**

DANS LE SOC ET L'ÉPAULE COMPLET

lb

41¢

**MARCHE CHAMPLAIN**  
\*EPICIER \*BOUCHER \*LICENCIÉ \*VIANDE DE CHOIX \*FRUITS ET LEGUMES  
A. BEAULAC, Propriétaire  
rue Champlain Berthierville 836-4554

**BISCUITS SODA**

SALES DAVID

bte 2 lb

69¢

**CRETON TAILLEFER**

12 on.

55¢

**TETE FROMAGE TAILLEFER**

10 on.

49¢

**LARD HACHE**

lb

59¢

**PAMPLEMOUSSE DE FLORIDE GROS 48**

6 pour

49¢

Le plus haut simple de la saison:  
Etienne Cayer 230  
Le plus haut triple de la saison:  
Yoland Drapeau 568

Le plus haut simple de la saison:  
Beausoleil Bowling 989  
Le plus haut triple de la saison:  
Beausoleil Bowling 2830

Records d'équipes:  
Le plus haut simple de la semaine:  
Beausoleil Bowling 989  
Le plus haut triple de la semaine:  
Pharmacie Berthier 2788

Dans les records individuels nous avons Yoland Drapeau, qui efface le 554 à Armand Piette. Le simple d'équipe détenu par Beausoleil Bowling 976 est amélioré par la même formation à 989.

Nous félicitons les auteurs de ces deux nouvelles marques.

Position des équipes.

1 Pharmacie Berthierville	Pts	35
2 Beausoleil Bowling		30
3 Maison Dupont		28
4 Imp. Berthier		26
5 LH Plante et Fils		24
6 Melchers Dist.		24
7 Northern Resins		23
8 Piette TV		20
9 Rousseau Pétroléum		18
10 Lambert Auto		17

Cette semaine nous avons deux équipes qui remportent une victoire totale. En effet Pharmacie Berthierville, dispose de LH Plante et Fils 7 à 0 et Maison Dupont défait Rousseau Pétroléum par le même pointage.

Les autres victoires vont à Beausoleil Bowling, Dist. Melchers et Northern Resins au dépend respectivement de Piette TV, Imprimerie Berthier et Lambert Auto. Ce sont tous des gains 5 à 2.

Les 15 Grands:

1 Armand Piette	153
2 Denis Sylvestre	151
3 Normand Lebrun	150
4 Yoland Drapeau	150
5 Richard Vincent	149
6 Denis Dupont	148
7 Jacques Frappier	148
8 J. Jacques Harper	147
9 Laurin Brunelle	146
10 Robert Dufresne	145
11 Alain Champagne	144
12 Jacques Bellemare	143
13 Marcel Brunelle	143
14 Marcel Champagne	142
15 Etienne Cayer	141

Plus de 200 et 450

Yoland Drapeau	202	568
Jacques Bellemare		518
Denis Dupont		505
Laurin Brunelle		496
Normand Lebrun		492
Richard Vincent	208	490
Gaëtan Robillard		488
Denis Sylvestre		484
Armand Piette		467
Jean Jacques Harper		458
Léo Paul Massé		457
Marcel Brunelle	222	455
Albert Valois		455

## LIGUE DE OUILLES Les Amis de Berthier

DERNIERE SOIREE: 4 nov.

G. Denis	100
C. Marcoux	98
A. Turcot	96
R. Adam	94
A. Martin	93
L. Hénault	83
M. Daviault	82
B. Cullum	76

MOYENNE DES JOUEURS MASCULINS

D. Magnan	136
G. Sagala	129
A. Courchesne	126
R. Gauthier	119
R. Grégoire	116
L. Labelle	116
V. Bélanger	115
L. Panfili	114
P. Barthe	112
J.G. Lemire	112
G. Moreau	112
R. Poirier	111
J. Landry	111
H. Head	111
R. Morissette	107
J. Lavallée	105
G. Leduc	104
R. Wright	104
M. Cardin	103
A. Viens	102
J. L. Barthe	102
B. Grégoire	101

SUBSTITUTS:

C. Bonin	128
L. Veilleux	101
R. Richard	98
C. Joyal	84

MOYENNE DES JOUEURS FEMININS

S. Courchesne	111
E. Denis	111
A. Marcoux	109
T. Cardin	107
N. Bélanger	106
L. Champagne	104
L. Grégoire	101

(suite page 12)

### MUFFLER GARANTIE A VIE

Aux automobilistes des comtés de Berthier et Montcalm.

Où pour vous M., un Muffler (silencieux) garanti à vie, et 2 système d'échappement au complet, où c'est bien cela, si nous installons un silencieux (muffler) sur votre voiture, il durera tant que vous aurez votre voiture, sinon nous le remplaçons gratuitement.

Où ça?... où vous verrez l'annonce "MUFFLER" 1181 rue Frontenac, Berthierville, au téléphone 836-2012.

L'installation est sans charge et la garantie est écrite; et ce n'est pas tout, voyez ce qui suit:

### VOS FREINS:

Pour toutes marques de voitures.  
Pour les 2 roues avant ou les 2 roues arrière

Freins de 1er qualité (Johns Manville) \$11.75

Qualité de course.....\$ 3.00 en plus

Encore là l'installation est sans frais, et ça continue:

### BALL JOINT:

Qualité supérieure (Moog)

Si nous fournissons et installons 1 Ball Joint ou une autre pièce de suspension votre alignement vous coûtera \$6.00, si nous installons 2 pièces ou plus, votre alignement ne vous coûtera que \$4.00

Non mais c'est y assez fort, tous ces prix fantastiques!

Informez-vous au téléphone: 836-2012

Ouvert tous les jours de 8 a.m. à 9.30 p.m. Le samedi jusqu'à 6 p.m.

P.S. - D'ici 60 jours, si vous rapporter votre annonce au garage, elle vaudra \$1.00 de crédit sur les spéciaux ainsi annoncés.

### ROLLAND BEAUDOIN AUTOMOBILES

1181, rue Frontenac, Berthierville.  
Tél.: 836-2012

LTEE

## PEINTURES "SHERWIN-WILLIAMS"

DEPOSITAIRE

Jean Landry Menuiserie

760 ave. du College Berthierville, Que,  
836-4157



## Rendez-vous au magasin, pour voir la marchandise d'automne

Robes 7 à 24 1/2 ans dans les couleurs en vogue: Mauve, vert, brun, rush.  
Assortiment de pantalon jacket et jupe qui coordonne avec gilets à manches longues. Beau choix.  
Bas culotte 1ère qualité à \$0.98 et \$1.19  
Assortiment de grands foulards \$2.95  
Veste de laine importée, réduites de 30% (pure vierge)

# Maison Dupont

471 Frontenac

Tél.: 836-4598

Berthierville

### RADIATEUR



301 Frontenac, Berthier.  
836-4011

... Vente  
... Nettoyage  
... Réparation  
... Réservoir d'essence  
RADIATEURS D'AUTOS & CAMIONS  
... Industriel  
Normand Lepine prop.

## Ski-Doo: premier partout!

C'est Bombardier qui a construit la première motoneige. Aujourd'hui, Bombardier est le premier fabricant mondial de motoneiges. Ski-Doo est premier en fait de perfectionnements techniques. Ski-Doo est premier pour le choix: 27 modèles répartis sur 7 séries — dont Blizzard\*, championne mondiale de vitesse en motoneige. Le réseau de dépositaires Ski-Doo au Québec est premier en importance et en qualité. En fait, Ski-Doo est premier... partout.

7.. 6.. 5.. 4.. 3.. 2.. 1..  
Partez gagnant avec Ski-Doo 71.



chez nous,

cest  
**Ski-doo**

\* Marques de commerce Bombardier Ltée, Valcourt, Qué., Canada

## Turenne & Fils

Saint-Gabriel de Brandon

835-2362

## Guy Boucher

2000 Principale Saint-Norbert

836-3619

## Brissette Auto Ltee

Route Nationale 2 Berthierville

836-3794

LES AMIS DE BERTHIER (suite de la page 11)

F. Magnan	101	N. Viens	62
L. Gauthier	100		
L. Landry	100	<b>SUBSTITUTS:</b>	
H. Labelle	100		
L. Darveau	98	N. Veilleux	103
C. Barthe	97	D. Joyal	83
C. Tessier	96	C. Bonin	74
G. Leduc	95	J. Richard	69
I. Adam	93		
V. Morissette	90	<b>CLASSEMENT DES EQUIPES:</b>	
S. Martin	88		
D. Head	84		
M. Panfili	84	Sagala	36
P. Moreau	83	Bélanger	33
N. Grégoire	81	Grégoire	32
D. Poirier	80	Barthe	27
P. Lemire	78	Gauthier	27
J. Cullum	78	Lemire	21
L. Lavallée	76	Panfili	20
S. Hénault	70	Leduc	19
C. Daviault	66	Courchesne	18
G. Sagala	66	Landry	12

Plus haut simple de la semaine: Homme: Gaston Sagala 184  
 Femme: Anne Marcoux 143  
 Plus haut triple de la semaine: Homme: Gaston Sagala 465  
 Femme: Estelle Denis 386

c. de c. (suite de la page 8) des soirées récréatives ou des réunions. Cette salle peut être louée à un prix très modique. Pour de plus amples renseignements, - veuillez communiquer avec M. Fernand Giroux ou M. Sylvio Valois.  
 Michel Therrien, publ.

Orchestre et chanteurs renommés de la région de la Mauricie  
 EN SPECTACLE A  
**L'HOTEL DU SAINT-LAURENT**  
 GRANDE COTE BERTHIER  
 DU JEUDI SOIR AU DIMANCHE SOIR  
 AVEC NOUVELLE DANSEUSE GOGO.  
 Jeudi soir: SOIREE D'AMATEURS  
 Prix aux gagnants, tous les jeudis soirs

**THEATRE METRO**  
 BERTHIERVILLE 836-4536

JEUDI A DIMANCHE  
 12 AU 15 NOV.  
 Moins de 12 ans...75cents

**UN DÉFI, LES RÉGIONS INEXPLORÉES,**  
 un pays de splendeur et de violence, sous la coupe de la loi du croc et des griffes. Un homme et une fillette face à un chasseur cruel et à la furie de la nature.




**SAFARI AU GRAND NORD**  
 GORDON EASTMAN CARL SPORE TECHNICOLOR...TECHNISCOPE  
 2ième FILM COULEUR  
 Coup de gong a Hong-Hong

"Elles s'en viennent au Théâtre Metro"

*Deux rinioumes! comme ça y-ont jamais vu ça!*

MONIQUE MERCURE  
 LOUISE TURCOT



FRANÇOISE MORAN  
 PAUL BUISSONNEAU  
 PAUL BÉRAL  
 RAYMOND LÉVESQUE  
 RÉAL BÉLAND


MUSIQUE DE ROBERT CHARLEBOIS  
 UN FILM DE CLAUDE FOURNIER

**DEUX FEMMES EN OR**  
 TECHNICOLOR TECHNISCOPE

**Toujours 2 BONS FILMS**

**Cinema Brandon**  
 TEL: 835-2522

**EN VELETTE**  
 VENDREDI SOIR 13 NOVEMBRE  
 SPECTACLE A 10 hrs et 12 hrs  
**DANY AUBE**



Francois Vivier chanteur

MUSIQUE DE DANSE BANQUETS ET RECEPTIONS DE TOUS GENRES  
 AVEC LES R.P. COMBO POUR 450 PERSONNES.

**HOTEL VINCENT**  
 BERTHIER JONCTION  
 POUR RESERVATIONS 836-3150

**LE CINEMA ROYAL**  
 BERTHIERVILLE  
 TEL: 836-3402 SAM. DIM. LUN. MAR. 14-15-16-17-NOVEMBRE

**A NE PAS MANQUER**

**LA SEMAINE PROCHAINE**  
 DU 21 AU 27 INCL.

**LA PLANETE DES SINGES**  
 CHARLTON HESTON dans  
 Pour les singes civilisés l'Homme est un animal méprisable qu'il faut traquer et mettre en cage...  
 COULEURS PAR DE LUXE

**LA RENCONTRE de LAUREL & HARDY**  
 "Un Voyage Sensuel d'Une Generation à l'Autre"  
 André LAWRENCE  
 Pierre LETOURNEAU et Monique MERCURE  
 18 ANS Adultes

**Viens, mon AMOUR**  
 couleurs